

Written for San Francisco Choral Artists, Magen Solomon, Artist Director

# opgerissn, opgeschlissn

Nr. 3 aus dem Zyklus  
"der regn singt"

אָפּגעריסן, אָפּגעשליסן

Worte: Rajzel Zychlinski, 1932  
Nachdichtung: Sylke Zimpel  
Musik: Sylke Zimpel

♩ = 80

*mf*

Sopran  
1. op - ge - ri - ssn, op - ge - schli - ssn schtejt a jin - gl ne - bn tajch.  
1. Ab - ge - ris - sen, ab - ge - schlis - sen steht ein Jün - gel an dem Teich,

Alt  
*mf*

Tenor  
*mf*  
1. Du - naj, hop, du - naj - - daj, du - naj, hop, du - naj, oj,  
1. Du - naj, hop, du - naj - - daj, du - naj, hop, du - naj, hej.

Bass  
*mf*

5 *rit.*

S.  
op - ge - ri - ssn, op - ge - schli - ssn wart a wol - kn ——— oj - fn  
ab - ge - ris - sen, ab - ge - schlis - sen harrt a Wol - ke ——— auf das

A.  
*f*

T.  
du - naj, hop, du - naj - - daj, wart a wol - kn ——— ojf a  
du - naj, hop, du - naj - - daj, harrt a wol - ke ——— auf das

B.  
*f*

♩ = 63-66 *rit. molto*  
mit kischef in di ejglech

S.  
*poco f* 9 *poco f*  
jin - gl. tu ich ojss doss na - je klejd, los ess schwi - men - oj - fn ——— tajch.  
Jün - gel. Streif ich ab das neu - e Kleid, lass es schwim - men - auf dem Teich.

A.  
*poco f* (sehr verliebt) *poco f*

T.  
*poco f* *poco f*  
jin - gl. m (mit sichtbarem Staunen) m  
Jün - gel. *poco f* *poco f*

B.  
*poco f* *poco f*  
m (mit sichtbarem Staunen) m

13 *mf* leicht und spritzig

S. (1./2.) ch'nem doss jin-ge-le baj der hant, dem wol - kn nem ich mit  
 (1./2.) 'ch nehm das Jün-ge-le bei der Hand, die Wol - ke nehm ich mit

A. (1./2.) Hop, du - naj, hop, du - naj, hop, neh mit,  
 (1./2.) Hop, du - naj, hop, du - naj, hop, neh ich mit,

T. (1./2.) Du - naj, du - naj, nem ich mit,  
 (1./2.) Du - naj, du - naj, nehm' ich

B. (1./2.) ch'nem doss jin-ge-le baj der hant, dem wol - kn nem ich mit oj,  
 (1./2.) 'ch nehm das Jün-ge-le bei der Hand, die Wol - ke nehm ich mit hej,

17

S. *f* ch'nem doss jin-ge-le baj der hant, dem wol - kn nem ich mit - un di  
 'ch nehm das Jün-ge-le bei der Hand, die Wol - ke nehm ich mit - und die

A. *f* hop, du - naj, hop, du - naj, hop, neh ich mit - un di  
 hop, du - naj, hop, du - naj, neh' ich mit - un die

T. *f* du - naj, du - naj, nem ich mit - un di  
 du - naj, neh' ich mit - un die

B. *f* ch'nem doss jin-ge-le baj der hant, dem wol - kn nem ich mit - un di  
 'ch nehm das Jün-ge-le bei der Hand, die Wol - ke nehm ich mit - un die

21

S. *p* wer - be, un di wer - be lo - sn mir a - lejn bajm weg.  
 Wei - de, und die Wei - de las - sen wir al - lein am Weg.

A. *p* wer - be, un di wer - be lo - sn mir a - lejn bajm weg.  
 Wei - de, und die Wei - de las - sen wir al - lein am Weg.

T. *p* wer - be, un di wer - be lo - sn mir a - lejn bajm weg.  
 Wei - de, und die Wei - de las - sen wir al - lein am Weg.

B. *p* wer - be, un di wer - be lo - sn mir a - lejn bajm weg.  
 Wei - de, und die Wei - de las - sen wir al - lein am Weg.

25 *mf* = 80

S. 2. Op - ge - ri - ssn, op - ge - schli - ssn schtejt a jin - gel ne - bin dem tajch,  
 2. Ab - ge - ris - sen, ab - ge - schlis - sen steht ein Jün - gel an dem Teich,

A. *mf*

T. 2. Op - ge - ri - ssn, op - ge - schli - ssn schtejt a jin - gel ne - bin dem tajch,  
 2. Ab - ge - ris - sen, ab - ge - schlis - sen steht ein Jün - gel an dem Teich,

B. *mf*

29

S. op - ge - ri - ssn, op - ge - schli - ssn wart a wol - kn oi - fn jin - gl.  
 ab - ge - ris - sen, ab - ge - schlis - sen harrt a Wol - ke auf das Jün - gel.

A. *mf*

T. op - ge - ri - ssn, op - ge - schli - ssn wart a wol - kn oi - fn jin - gl.  
 ab - ge - ris - sen, ab - ge - schlis - sen harrt a Wol - ke auf das Jün - gel.

B. *mf*

33 *mp* = 63 (sehr verliebt)

S. *mp* rit. molto D.C. al Coda *p*  
 daj - del - del - dö, boj - boj - boj - boj ch...<sup>1)</sup>  
 du - del - dö, oh, tan - da - ra - dei. ch...  
 ch...<sup>1)</sup>  
 ch...<sup>1)</sup>

A. *mp* *p*  
 ch...<sup>1)</sup>  
 ch...<sup>1)</sup>

T. *p* *poco f* *p*  
 tut si ojsz doss na - je klejd, lost ess schwi - men - oj - fn - tajch. ch...<sup>1)</sup>  
 Legt sie ab das neu - e Kleid, lässt es swim - men - auf - dem Teich. ch...  
 ch...<sup>1)</sup>

B. *poco f* *poco f* *p*  
 ch...<sup>1)</sup>  
 ch...<sup>1)</sup>

ssss...  
*molcissimo* (mit sichtbarem Staunen)  
 ch...<sup>1)</sup> (sehr hell, dann abdunkeln)

1) sehr helles und weiches <sch> wie im deutschen "Teich".

ch...<sup>1)</sup>  
 ch...